



# KING KING CANADA

## CLOUEUSE DE CHARPENTE 34° À TÊTE DEMI-LUNE AU GAZ SANS FIL



MODÈLE: 8235GFN

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

DROITS D'AUTEURS © 2009 TOUS DROITS RÉSERVÉS PAR OUTILLAGES KING CANADA INC.



## INFORMATION SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE  
**2-ANS**  
POUR CETTE CLOUEUSE À GAZ SANS FIL

**OUTILLAGES KING CANADA**  
OFFRE UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE NON COMMERCIALE.

### **PREUVE D'ACHAT**

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

### **PIÈCES DE RECHANGE**

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada.

### **GARANTIE LIMITÉE**

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couvertes sous cette garantie sont défectueuses.

### **NOTE À L'UTILISATEUR**

Les instructions dans ce manuel servent comme guide seulement. Les spécifications et références sont sujets à changement sans préavis.

**KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4**

**[www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com)**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



## 1. CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.

Lisez et comprenez le manuel d'instructions et les étiquettes sur l'outil. Apprenez ses applications et ses limites ainsi que les dangers spécifiquement reliés.

## 2. GARDEZ VOTRE ATELIER PROPRE.

Assurez-vous que le plancher est propre en tout temps et qu'il ne soit pas glissant dû à la cire ou à une accumulation de brin-de-scie.

## 3. ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.

N'utilisez pas un outil dans un emplacement humide ou mouillé et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez l'atelier bien éclairé et gardez-vous beaucoup d'espace pour travailler.

## 4. GARDEZ LES ENFANTS ÉLOIGNÉS.

Gardez les enfants et les visiteurs à l'écart de votre atelier.

## 5. UTILISEZ LE BON OUTIL.

Ne forcez pas l'outil ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.

## 6. PORTEZ DES VÊTEMENTS CONVENABLES.

Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates ou bijoux (bagues, montre) parce qu'ils peuvent se coincer dans des pièces mobiles. Des souliers anti-dérapants sont recommandés. Protégez vos cheveux et roulez vos manches jusqu'aux coudes.

## 7. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

Portez toujours des lunettes de sécurité (ANSI Z87.1). Des lunettes pour la vue ont seulement des verres résistants à l'impact, ils ne sont pas des lunettes de sécurité. Utilisez un masque facial si l'opération devient poussiéreuse.

## 8. NE PAS S'ÉTENDRE AU-DESSUS DE L'OUTIL.

Gardez votre équilibre en tout temps.

## 9. MAINTENEZ L'OUTIL AVEC SOIN.

Gardez vos outils propres et bien aiguisés pour une meilleure performance. Suivez les instructions de lubrification et de changements des accessoires.

## 10. DÉBRANCHEZ L'OUTIL.

Avant toutes réparations, changement d'accessoires ou d'ajustements.

## 11. UTILISEZ SEULEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

Consultez le manuel pour les accessoires recommandés. Suivez les instructions qui accompagnent les accessoires.

## 12. VÉRIFIEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.

Avant l'utilisation, un garde ou autres pièces endommagés devraient être vérifiés pour assurer qu'ils fonctionnent adéquatement. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, fissures dans les pièces, assemblage, et toutes autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement. Réparez ou remplacez toutes les pièces endommagées.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR CLOUEUSE AU GAZ SANS FIL

**Lire et comprendre les étiquettes de l'outil et toutes les instructions d'opération, la sécurité et les avertissements dans ce manuel avant d'utiliser ou de maintenir cette cloueuse. Le non-respect de cette avertissement pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

Cette cloueuse est alimentée par un appareil à combustion interne (bonbonne de gaz). Cette cloueuse doit être utilisée avec des distributeurs de gaz combustibles (bobonne de gaz) qui sont énumérés dans ce manuel d'instructions.

### 1. OPERATEUR DOIT PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ AVEC CÔTÉS PROTECTEURS.

Lors de l'utilisation de la cloueuse, portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales, et assurez-vous que d'autres dans la zone de travail portent des lunettes de sécurité aussi.

### 2. NE JAMAIS UTILISER EN PRESENCE DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE GAZ.

Cette cloueuse ne doit pas être utilisée dans un environnement inflammable ou en présence de liquides inflammables ou de gaz, ex. laque, la peinture, de benzine, de diluant ou d'essence. Cette cloueuse produit des gaz d'échappement chauds qui peut enflammer des matériaux combustibles et produit des étincelles lors du fonctionnement.

### 3. NE TOUCHEZ PAS AUTOUR DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT.

Cette cloueuse produit des gaz d'échappement chauds qui peut enflammer des matériaux. Le levier de poussé et le nez vont devenir chaud et s'échauffent après une utilisation prolongée ou rapide. Ne pas toucher à mains nues.

### 4. RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE.

La bonbonne de gaz est un contenant aérosol dont les composants sont inflammables. Gardez la cloueuse, bonbonne de gaz et batteries à l'écart d'un ensoleillement et de température supérieure

à 50°C (120°F). La bonbonne de gaz et/ou la batterie peuvent éclater, libérant des gaz inflammables. Ne pas percer ou brûler le récipient, même après usage. Ne pas incinérer, recharger, récupérer ou de recycler les bonbonnes de gaz. Ne pas vaporiser sur une flamme ou un corps incandescent. Tenir à l'écart des sources d'ignition - Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants.

### 5. JAMAIS DIRIGER L'OUTIL VERS VOUS OU D'AUTRES.

Il faut toujours assumer que la cloueuse contient des clous. Ne jamais diriger la cloueuse vers vous-même ou autrui, qu'il contient des clous ou non. Si des clous sont enfoncés par accident, ceci peut entraîner des blessures graves.

### 6. UTILISATION EN DEHORS OU EN ZONES BIEN VENTILÉES.

Cette cloueuse produit du monoxyde de carbone qui est un danger pour la santé lorsqu'il est inhalé. Cette cloueuse ne doit pas être utilisée dans des espaces fermés ou mal aérés. Ne pas inhaler.

### 7. UTILISATION DANS LA BONNE TEMPÉRATURE.

L'environnement d'utilisation pour cette cloueuse est entre 0°C (32°F) et 40°C (104°F), il est important d'assurer une utilisation dans cet intervalle de température. Cette cloueuse peut ne pas fonctionner en dessous de 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F).

### 8. ENTREPOSEZ LA CLOUEUSE AVEC BONBONNE DE GAZ ET BATTERIE RETIRÉES.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la cloueuse, bonbonne de gaz et la batterie doivent être entreposées dans un endroit sec. Entrez-les à l'intérieur à une température inférieure à 50°C (120°F). Gardez la cloueuse, bonbonne de gaz et batterie hors de la lumière solaire directe et à l'extérieur d'un véhicule. Tenir hors de portée des enfants.

suite à la page suivante .....



# RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

## 9. VÉRIFIEZ LE LEVIER DE POUSSÉ AVANT D'UTILISER.

Retirez la bonbonne de gaz et la batterie, puis assurez-vous que le levier de poussé fonctionne correctement. (Le levier de poussé est aussi connu comme une "sécurité"). Ne jamais utiliser la cloueuse à moins que le levier de poussé fonctionne correctement, sinon la cloueuse pourrait enclencher un clou inattendu. Ne modifiez pas le levier de poussé, sinon le levier de poussé devient inutilisable.

## 10. NE PAS INSTALLER DE CLOUS DANS LE CHARGEUR LORSQUE VOUS APPUYEZ SUR LA GÂCHETTE OU LE LEVIER DE POUSSÉ.

Lorsque vous installez des clous dans la cloueuse, n'enclenchez pas la gâchette, ne pas baisser le levier de poussé et maintenir la cloueuse pointée vers le bas.

## 11. POSITIONNEZ LA CLOUEUSE CORRECTEMENT SUR LA PIÈCE.

N'enclenchez pas de clous sur le dessus d'autres clous ou avec la cloueuse trop forte en angle, les clous peuvent ricocher et blesser quelqu'un.

## 12. ENFONCER AUCUN CLOU DANS DES PLANCHES MINCES OU PRÈS DE COINS OU REBORDS DE PIÈCES.

Les clous peuvent être conduits à travers ou en dehors de la planche et peuvent frapper quelqu'un.

## 13. NE JAMAIS UTILISER UNE CLOUEUSE QUI EST DÉFECTUEUSE OU QUI FONCTIONNE ANORMALEMENT.

Si la cloueuse semble fonctionner anormalement, faisant des bruits étranges ou apparaît autrement défectueux, cessez immédiatement de l'utiliser et procédez à la réparation par un centre de service autorisé.

## 14. RETIREZ LA BONBONNE DE GAZ ET LA BATTERIE DE LA CLOUEUSE.

Lorsqu'il est temps de faire la maintenance, inspection, retirer un clou coincé, quand elle n'est pas en service, lorsque vous quittez la zone de travail en la déplaçant vers un autre endroit ou de la remettre à une autre personne, retirez la bonbonne de gaz et la batterie de la cloueuse. Ne jamais tenter de dégager un clou coincé ou faire la réparation de la cloueuse à moins que vous ayez retiré la bonbonne de gaz, la batterie et les clous restant dans le chargeur. La cloueuse ne devraient jamais être laissés sans surveillance car les gens qui ne sont pas familiers avec la cloueuse pourrait y faire l'utilisation et se blesser.

## 15. MANIPULEZ LA CLOUEUSE ATTENTIVEMENT.

Ne laissez pas tomber la cloueuse et ne frappez pas la cloueuse contre des surfaces dures. N'égratignez et ne gravez pas sur la cloueuse.

## 16. NE JAMAIS MODIFIER OU ALTÉRER CETTE CLOUEUSE.

Faisant ceci peut causer un mauvais fonctionnement et causer des dommages corporels.

## 17. ÉLIMINATION DE LA BATTERIE ÉPUISEE.

Ne jetez pas la batterie épuisée. La batterie va exploser si elle est incinérée. Le produit que vous avez acheté contient deux batteries rechargeables. Ces batteries sont recyclables. À la fin de leur vie utile, en vertu de différents lois locaux en vigueur, elle peut être illégal de se débarrasser de ces piles dans les déchets municipaux. Vérifiez auprès de vos représentants locaux de déchets solides

pour les détails de votre région pour les options de recyclage ou d'élimination.

## BONBONNES DE GAZ

**ATTENTION! Bonbonne de gaz, de carburant et de propulsion sont inflammables sous pression.**

### 1. EXPLOSION / DANGER D'INCENDIE

Le défaut de suivre toutes les instructions peut provoquer un incendie et un explosion lors de la manipulation des bonbonnes de gaz à des fins de stockage, le transport, l'insertion, de l'entrée à la sorti de l'outil et l'élimination.

Ne fumez pas lorsque vous manipulez les bonbonnes de gaz.

### 2. NE PAS INHALER SON CONTENU.

Dans le cas d'être inhalées, la personne concernée devrait être pris en plein air et placée dans une position confortable.

### 3. GAZ EN EXPANSION CAUSE DES BASSES TEMPÉRATURES.

Gaz liquide peut causer des dommages et entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec la peau, laver soigneusement la surface de contact avec l'eau chaude et au savon et appliquez une crème pour la peau une fois sec. En cas de contact avec les yeux, rincez les yeux ouverts sous l'eau courante. Contacter un médecin si nécessaire.

### 4. ENTREPOSER DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ.

Température ne dépassant pas 50°C (120°F) (par exemple, lumière directe du soleil ou dans un véhicule.)

Ne pas exposer à une flamme nue et d'étincelles.

Ne pas percer ou ouvrir la bonbonne de gaz.

Ne remplissez pas, récupérer ou de recycler les bonbonnes de gaz.

### 5. ELIMINER CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS LOCAUX POUR LES PRODUITS EN AÉROSOL.

Ne jetez pas les bonbonnes de gaz à la ferraille pour le recyclage. Tenir hors de portée des enfants.

## BATTERIES

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de la batterie peut entraîner des blessures graves. Pour éviter ces blessures.

1. Ne jamais démonter la batterie.

2. Ne jamais incinérer la batterie, même si elle est endommagée ou complètement usé. La batterie peut exploser en cas d'incendie.

3. Ne jamais insérer d'objets dans les orifices d'air du chargeur de la batterie. Ceci peut causer des chocs électriques ou endommager le chargeur.

4. Ne jamais charger à l'extérieur. Gardez la batterie à l'abri du soleil direct où l'humidité est faible et il y a une bonne ventilation.

5. Ne jamais charger lorsque la température est inférieure à 10°C (50°F) ou supérieures à 40°C (104°F).

# APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CLOUEUSE



- 1. Entrée d'air
- 2. Loquet pour couvercle de la bonbonne de gaz
- 3. Couvercle de la bonbonne de gaz
- 4. Gâchette
- 5. Voyant lumineux (vert=prêt, rouge=chargez)
- 6. Loquet de la batterie
- 7. Batterie 6V, 1.8Ah Ni-Mh (1 de 2)
- 8. Zone d'insertion de clous à bande de papier

- 9. Chargeur à clous
- 10. Alimenteur
- 11. Levier de l'alimenteur
- 12. Levier de poussé (sécurité) et ajustement de profondeur
- 13. Sortie d'échappement
- 14. Batterie 6V, 1.8Ah Ni-Mh (2 de 2)
- 15. Voyant lumineux du chargeur (vert=charge pleine, rouge=en charge)
- 16. Chargeur à batterie

## SPÉCIFICATIONS

### Cloueuse de charpente 34° au Gaz Sans Fil

Modèle .....	8235GFN
Gamme de degré des clous .....	30°-34° (bande de papier)
Gamme de longueur des clous .....	2" à 3-1/2" tête demi-lune
Gamme de diamètre des clous .....	0.113" à 0.131"
Gamme de diamètre de la tête demi-lune .....	0.226" à 0.303"
Vitesse de décharge .....	2 clous/sec., 1,000 clous/heure
Capacité du chargeur à clous .....	50 clous
Type de batterie .....	6V, 1.8Ah Ni-Mh
Temps de charge .....	approx. 1 heure (varie selon la température)

Clous recommandés .....	Paslode™-34°, Senco™-34°
Bobonne de gaz recommandée .....	Paslode™-mod.816000, 816050, Senco™-mod. PC1192



# PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION

## CHARGEZ BATTERIE AVANT L'UTILISATION INITIALE

Attention! Ne chargez pas la batterie avec une tension supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur ou bien le chargeur va brûler. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, remplacez-le avant d'essayer de charger la batterie.

1. Insérez la batterie (A Fig.1) dans le chargeur de batterie (B). Assurez-vous qu'elle contacte le fond du chargeur.
2. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale polarisé 120V.
3. Une fois le chargeur est branché, le voyant lumineux (C) s'allume et la charge de la batterie commence. Un voyant lumineux rouge indique que la batterie se recharge. Dans environ 60 minutes, à 20°C, lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant lumineux devient vert.  
Note: Le temps de charge devient plus long lorsque la température est basse ou la tension est trop basse. Si le chargement est plus de 100 minutes et le voyant lumineux n'a pas encore passé au vert, ne plus recharger la batterie et contactez un centre de service autorisé.
4. Une fois la batterie est chargée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et retirez la batterie.

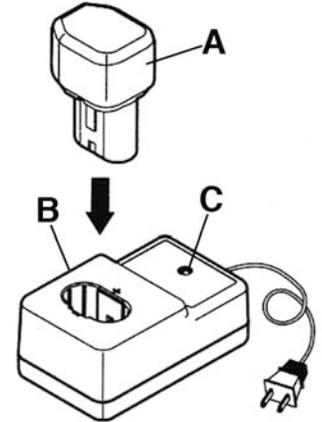


Figure 1

## En ce qui concerne la décharge électrique en cas de nouvelles batteries

Comme la substance chimique interne de nouvelles batteries et batteries qui n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée n'est pas activé, la décharge électrique pourrait être faible lors de leur utilisation la première ou la deuxième fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire, et le temps requis pour la recharge normale sera rétablie en chargeant les batteries 2-3 fois.

## Comment augmenter la durée de vie de vos batteries

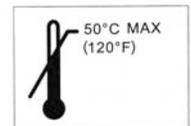
Recharger les batteries avant qu'elles ne deviennent complètement épuisés. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil devient plus faible, arrêtez d'utiliser l'outil et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et il y a une grande baisse du courant électrique, la batterie peut-être endommagé et sa vie va devenir plus courtes. Éviter de recharger à haute température. Une batterie rechargeable devient chaude après utilisation, si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, sa substance chimique interne va se détériorer, la vie de la batterie sera raccourcie. Rechargez la batterie une fois refroidie, également pour le chargeur.

## ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

Attention! Usage extérieur dans un endroit bien aéré. Tenir à l'écart des sources d'ignition telles que le gaz inflammables, liquides ou tout autre objet inflammable, ne fumez pas. Gardez la cloueuse, bonbonne de gaz et les batteries loin des températures supérieures à 50°C (120°F).

## Entretien en temps froid

Ne pas entreposer la cloueuse, bonbonne de gaz et les batteries dans un environnement froid. Gardez la cloueuse, bonbonne de gaz et les batteries dans un endroit chaud jusqu'au début des travaux. Si elles sont déjà froid, placez-les dans un endroit chaud et laissez la cloueuse se réchauffer avant utilisation. Cette cloueuse ne peut enfoncer complètement un clou si la bonbonne de gaz est trop froide, la bonbonne de gaz perdra la force propulsive nécessaire. Si la bonbonne de gaz est trop chaude, la bonbonne de gaz aura une surdosage. Ne pas utiliser cette cloueuse dans la pluie ou lorsque l'humidité excessive est présente. **Cette cloueuse n'est pas recommandé pour une utilisation à des températures inférieures à 0°C (32°F).**



## INSTALLATION ET L'ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE

**Installation de la batterie:** Aligner la batterie (A) Fig.2 avec la rainure du manche de l'outil et glissez-la à l'intérieur. Insérez-la complètement jusqu'à ce que le loquet de la batterie (B) clic et verrouille la batterie.

**Enlèvement de la batterie:** Retirez la batterie (A) Fig.2 de la manche de l'outil tout en appuyant sur le loquet de la batterie (B).

## Voyant lumineux de la battery

Cette cloueuse comprend un voyant lumineux de la batterie (C) Fig.2.

**Vert Clignotant:** Assez de puissance restante (la lumière clignote constamment pendant le fonctionnement).

**Rouge clignotant:** Pas assez de puissance restante, rechargez la batterie ou remplacez avec une batterie entièrement chargée.

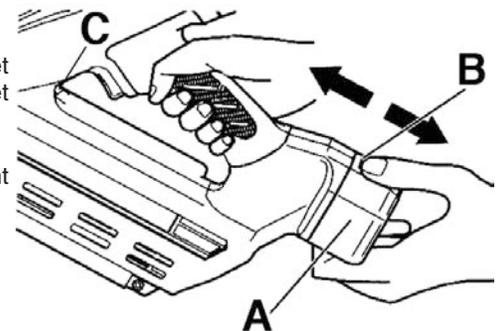


Figure 2

# PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION



## PRÉPARATION DE LA BONBONNE DE GAZ (VENDU SÉPARÉMENT)

**ATTENTION! LIRE LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SPÉCIFIQUES POUR BONBONNE DE GAZ** avant de procéder à l'installation.

**Bobonnes de gaz recommandées: Paslode™ mod. 816000, 816050 et Senco mod. PC1192.**

Paslode est une marque déposée de Illinois Tool Works Co, Ltd. Senco est une marque déposée de Senco Products Inc.

### DANGER!

- Les bobonnes de gaz sont inflammables.
- Tenir à l'écart des sources d'inflammation.
- Ne pas pulvériser vers une flamme ou un corps incandescent.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez les bobonnes de gaz.
- Gardez la tige des bobonnes de gaz loin du visage ou la peau. Gaz en expansion cause des basses températures.
- Ne pas inhaler.
- Conserver hors de portée des enfants.

### ATTENTION!

- S'il y a une fuite de gaz provenant de la valve de dosage ou de la cartouche de gaz après l'installation de la valve de dosage, remplacez la valve de dosage.
- Ne pas essayer d'utiliser une valve de dosage endommagée, remplacez-la.

### Fixation de la valve de dosage à la bobonne de gaz. Fig.3.

1. Séparez la valve de dosage (A) Fig.3 de la bobonne de gaz (B).
2. Appuyez vers l'avant (côté tige) et vers le bas sur la face avant de la valve de dosage.
3. Appuyez vers le bas sur l'arrière de la valve de dosage jusqu'à ce qu'elle soit étanche.

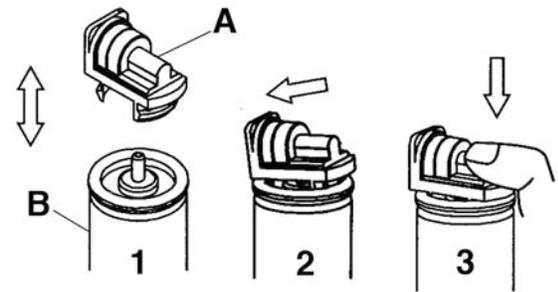


Figure 3

### Vérifier la valve de dosage:

Appuyez sur la tige de dosage de la bobonne de gaz deux ou trois fois contre un objet fixe et relâchez. Si le gaz n'est pas dispersée, la bobonne de gaz est vide. Remplacez-la.

La bobonne de gaz est maintenant prêt à insérer dans la cloueuse.

### INSERTION D'UNE BONBONNE DE GAZ DANS LA CLOUEUSE

1. Tirez sur le loquet (A) Fig.4 du couvercle de la bobonne de gaz et ouvrez le couvercle de la bobonne de gaz (B).
2. Assurez-vous que l'adaptateur (E) est installé tel qu'illustré, ensuite insérez la bobonne de gaz (C) dans la cloueuse.
3. Insérez la tige (D) de la bobonne de gaz dans le trou de l'adaptateur (E).
4. Fermez le couvercle de la bobonne de gaz.

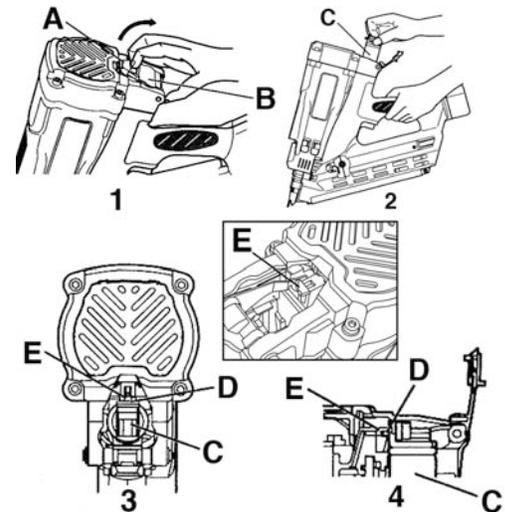


Figure 4

### CLOUS DE CHARPENTE RECOMMANDÉS (BANDE DE PAPIER)

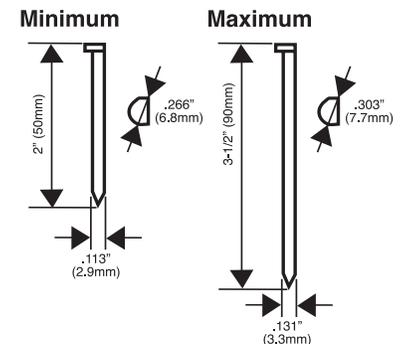
(vendu séparément) Fig.5

**Clous de charpente recommandés: Paslode™ 34° et Senco™ 34° (tête demi-lune)**

Paslode est une marque déposée de Illinois Tool Works Co, Ltd. Senco est une marque déposée de Senco Products Inc.

- Gamme de degré des clous: 30°-34° (bande de papier)
- Gamme de longueur des clous: 2" à 3-1/2" tête demi-lune
- Gamme de diamètre des clous: 0.113" à 0.131"
- Gamme de diamètre de la tête demi-lune: 0.226" à 0.303"
- Capacité du chargeur à clous: 50 clous

Note: Cette cloueuse emploie un mécanisme préventif pour l'opération du déchargement. Cette cloueuse entre dans un état où le levier de poussé ne peut pas être poussé à la hausse. Cela se produit lorsque le chargeur n'est pas chargé avec des clous ou lorsque le nombre restant de clous devient inférieur à 7 ou 8.



Que des clous de l'illustration ci-dessus peuvent être utilisés avec cette cloueuse. Cette cloueuse n'est pas recommandée pour une utilisation avec clous à dents de scie de 3"- 3-1/2".

Figure 5



# ESSAIS PRÉLIMINAIRE ET PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION

## ESSAIS PRÉLIMINAIRE AVANT LE CHARGEMENT DES CLOUS

**ATTENTION!** Avant de commencer un travaux de clouage, effectuez un essai en suivant les instructions ci-dessous. Effectuez l'essai dans l'ordre suivant. Si un fonctionnement anormal se produit, cessez d'utiliser la cloueuse et contactez un centre de service autorisé immédiatement.

1. Retirez votre doigt de la gâchette (A) Fig.6 et appuyez sur le levier de poussé (sécurité) (B) contre la pièce et tirez sur l'alimenteur (C).

**- LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.**

2. Séparez le levier de poussé (B) de la pièce. Ensuite, dirigez la cloueuse vers le plancher, tirez sur la gâchette (A) et puis attendre dans cette position pendant 5 secondes ou plus.

**-LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.**

3. Sans toucher à la gâchette (A), appuyez le levier de poussé (B) contre la pièce. Appuyez sur la gâchette.

**- LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER.**

4. Si aucune opération anormale est observée, vous pouvez maintenant introduire des clous dans la cloueuse.

**- LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER.**

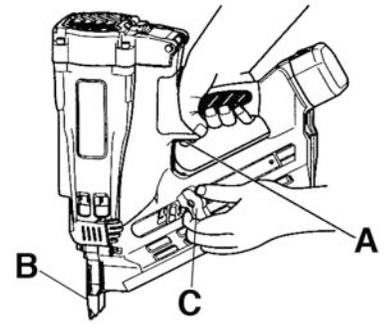


Figure 6

## CHARGEMENT / ENLÈVEMENT DES CLOUS DE CHARPENTE

**ATTENTION!** Lors du chargement des clous de charpente dans la cloueuse, n'appuyez pas sur la gâchette, ni le levier de poussé (sécurité) et gardez la cloueuse pointée vers le bas.

1. Insérez une bande de clous dans la partie arrière du chargeur de clous, voir Fig.7.

2. Faites glisser la bande de clous en avant dans le chargeur avec vos doigts.

3. Poussez vers le bas sur le loquet de l'alimenteur (A) Fig.7, puis ensuite tirez l'alimenteur (B) passé l'arrière de la bande de clou à l'intérieur du chargeur. Pour éviter d'endommager la bande de papier, relâchez le loquet de l'alimenteur et l'alimenteur lentement pour sécuriser la bande de clous dans le chargeur. Assurez-vous que vous avez installé une bande de clous de plus de 10 clous.

4. Pour enlever une bande de clous du chargeur, poussez vers le bas sur le loquet de l'alimenteur (A) Fig.7, tirez l'alimenteur (B) légèrement en arrière et ensuite poussez l'alimenteur vers l'avant, retirez la bande de clous en la faisant glisser hors du chargeur.

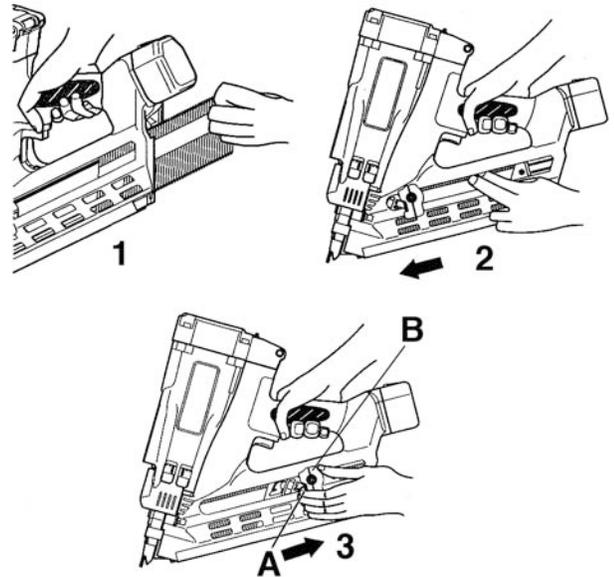


Figure 7



# OPÉRATION

**Lire et comprendre les étiquettes de l'outil et toutes les instructions d'opération, la sécurité et les avertissements dans ce manuel avant d'utiliser ou de maintenir cette cloueuse. Le non-respect de cette avertissement pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

Cette cloueuse est alimentée par un appareil à combustion interne (bonbonne de gaz). Cette cloueuse ne doit être utilisée qu'avec des bonbonne de gaz qui sont énumérés dans ce manuel d'instructions.

## 1. OPERATEUR DOIT PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ AVEC CÔTÉS PROTECTEURS.

Lors de l'utilisation de la cloueuse, portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales, et assurez-vous que d'autres dans la zone de travail portent des lunettes de sécurité aussi.

## 2. NE JAMAIS UTILISER EN PRESENCE DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE GAZ.

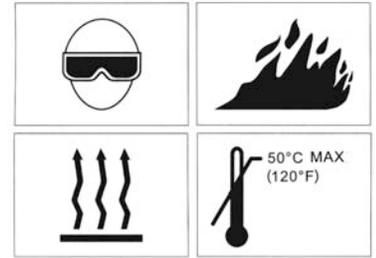
Cette cloueuse ne doit pas être utilisée dans un environnement inflammable ou en présence de liquides inflammables ou de gaz, ex. laque, la peinture, de benzine, de diluant ou d'essence. Cette cloueuse produit des gaz d'échappement chauds qui peut enflammer des matériaux combustibles et produit des étincelles lors du fonctionnement.

## 3. NE TOUCHEZ PAS AUTOUR DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT.

Cette cloueuse produit des gaz d'échappement chauds qui peut enflammer des matériaux. Le levier de poussé et le nez vont devenir chaud et s'échauffent après une utilisation prolongée ou rapide. Ne pas toucher à mains nues.

## 4. RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE.

La bonbonne de gaz est un contenant aérosol dont les composants sont inflammables. Gardez la cloueuse, bonbonne de gaz et batterie à l'écart d'un ensoleillement et de température supérieure à 50°C (120°F). La bonbonne de gaz et / ou la batterie peuvent éclater, libérant des gaz inflammables. Ne pas percer ou brûler le récipient, même après usage. Ne pas incinérer, recharger, récupérer ou de recycler les bonbonnes de gaz. Ne pas vaporiser sur une flamme ou un corps incandescent. Tenir à l'écart des sources d'ignition - Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants.



## FONCTIONNEMENT

Cette cloueuse est équipée d'un mécanisme MODE DE TIR SEQUENTIEL. Cette cloueuse est équipée d'un levier de poussé et ne fonctionne pas, sauf si le levier est enfoncé (position haute).

Note: Cette cloueuse emploie un mécanisme préventif pour l'opération du déchargement. Cette cloueuse entre dans un état où le levier de poussé ne peut pas être poussé à la hausse. Ceci a lieu lorsque le chargeur n'est pas chargé avec des clous ou lorsque le nombre restant de clous devient inférieur à 7 ou 8.

1. Positionnez le levier de poussé (A) Fig.8 sur la pièce avec votre doigt retiré de la gâchette (B).
2. Appuyer fermement sur le levier de poussé jusqu'à ce qu'il est complètement déprimé.
3. Appuyez sur la gâchette pour enfoncer un clou.
4. Retirez le doigt de la gâchette.
5. Pour continuer à clouer en un lieu différent, déplacez la cloueuse le long du bois, en répétant les étapes 1-4, au besoin.

**ATTENTION!** Soyez prudent de ne pas jeter le levier de poussé sur bois lorsque le levier ne peut être poussé à la hausse. Exercez une pression sur la gâchette lorsque vous enclenchez un clou, sinon le piston ne peut pas rentrer correctement.

## AJUSTEMENT DE LA PROFONDEUR

Pour assurer que chaque clou pénètre à la même profondeur, soyez sûr que la cloueuse est toujours tenue fermement contre la pièce. Si les clous sont poussés trop profondément ou trop peu profondes dans la pièce, ajustez la profondeur de clouage dans l'ordre suivant.

1. Retirez la bonbonne de gaz (A) Fig.9 et la batterie (B) de la cloueuse.
2. Desserrer le boulon à tête cylindrique du centre (C) avec une clé hexagonale.
3. Si les clous sont poussés trop profond, déplacez le levier de poussé (D) vers l'avant. Si les clous sont poussés trop faible, déplacez le levier de poussé (D) vers l'arrière.
4. Arrêtez de bouger le levier de poussé lorsque une position adéquate est atteinte pour un essai de clouage. Resserrer le boulon à tête cylindrique du centre (C).
5. Branchez la bobonne de gaz et la batterie à la cloueuse. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Effectuez un essai de clouage.
6. Si un réglage supplémentaire est nécessaire, répétez les étapes 1-5.

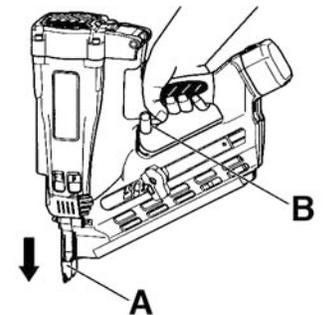


Figure 8

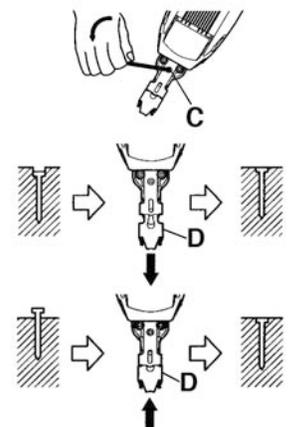
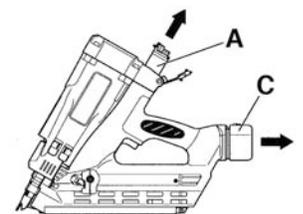


Figure 9



# OPÉRATION ET MAINTENANCE

## CLOU COINCÉ

Si un ou plusieurs clous sont coincés dans la tête de tir, ouvrez la cloueuse et retirez le clou coincé dans l'ordre suivant.

1. Retirez la bonbonne de gaz (A) Fig.10 et la batterie (B) de la cloueuse.
2. Retirez la bande de clous dans le chargeur à clous.
3. Retirez les deux boulons à tête cylindrique (C), manchons des boulons (D) et les espaceurs internes (E) de l'aide d'une clé hexagonale.
4. Séparez la tête de tir et le chargeur à clous et retirez le clou coincé à l'aide d'une pince.
5. Une fois que le clou coincé est retiré, réassemblez la tête de tir et le chargeur en utilisant les mêmes pièces enlevées à l'étape 3. Les espaceurs internes doivent être repositionnés avec le côté convexe en face du chargeur.
6. Branchez la bonbonne de gaz et la batterie dans la cloueuse.

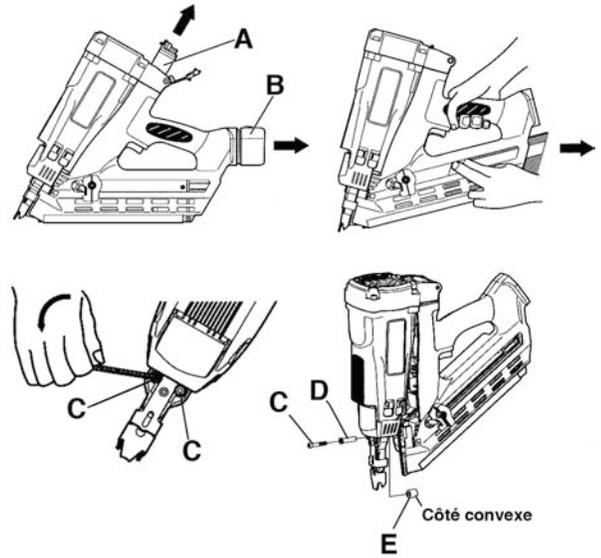


Figure 10

## UTILISANT LE CROCHET DE CHEVRONS/CEINTURE

**ATTENTION!** Si cette cloueuse de charpente tombe, il ya un risque de défaillance et/ou des dommages physiques peuvent se produire. Il est recommandé que vous utilisez le crochet de chevron/ceinture ainsi que des fils en métal pour la prévention de chutes.

Pour utiliser le crochet (A) Fig.11, il suffit de le retirer du chargeur. Lorsque vous n'utilisez pas le crochet, poussez-le vers le chargeur.

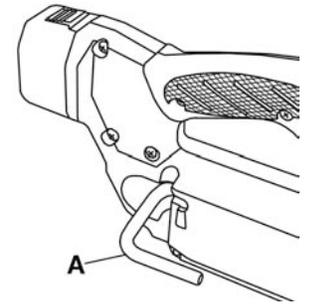


Figure 11

## MAINTENANCE

**ATTENTION!** Avant de procéder à des ajustements, entretien et inspection, enlevez la bonbonne de gaz et la batterie de la cloueuse.

### Nettoyage

Un nettoyage régulier et la lubrification prolongera la vie de votre cloueuse et fournira un maximum de puissance. Utilisez un produit dégraissant pour nettoyer cette cloueuse, assurez-vous que le dégraissant sélectionnés n'endommagent pas le caoutchouc, les joints toriques à l'intérieur de cette cloueuse sont faites de caoutchouc, des dommages chimiques à ces joints toriques peuvent rendre la cloueuse inutilisable. Utilisez un dégraissant sur la tête du cylindre, essuyez le dégraissant en utilisant un chiffon propre. Utilisez de l'huile lubrifiante sur les joints toriques, assurez-vous qu'elle est appliquée de façon uniforme. L'intervalle de nettoyage dépend du nombre de clous enfoncés et les conditions de fonctionnement, voir Fig.12 comme référence. Si l'état de fonctionnement est très sale, il sera nécessaire de nettoyer la cloueuse après 20,000 clous sont enfoncés. Il est recommandé d'utiliser cette cloueuse dans les conditions les plus propres possible.

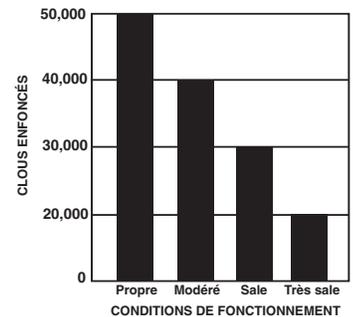


Figure 12

### Entreposage

Entreposez cette cloueuse avec la bonbonne de gaz et la batterie retirées. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la cloueuse, bonbonne de gaz et les batteries doivent être entreposées dans le coffre de transport et dans un endroit sec. Lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée, appliquez une mince couche de lubrifiant pour les pièces en acier pour éviter la rouille. Ne rangez pas dans un environnement froid, gardez-les dans un endroit chaud.

### Nettoyage ou remplacement de la bougie

Si vous remarquez que le ventilateur fonctionne, le voyant de la batterie indique un feu vert clignotant mais la cloueuse n'enfonce aucun clou, il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer la bougie d'allumage à combustion interne, en particulier après 50,000 clous enfoncés. Pour ce faire, retirez les 4 boulons à tête cylindrique qui fixent le cap d'entrée d'air de la cloueuse, pivotez le cap d'entrée d'air à la position ouverte.

Retirez le fil de la bougie (A) Fig.13 de la bougie d'allumage (B). En utilisant une clé à douille appropriée, dévissez et retirez la bougie d'allumage, nettoyer-la ou remplacez-la avec la bougie d'allumage de remplacement fournie. Réinstallez le fil de la bougie au sommet de la bougie. Fermez le cap d'entrée d'air et fixez-le en utilisant les 4 boulons à tête cylindrique retirés précédemment.

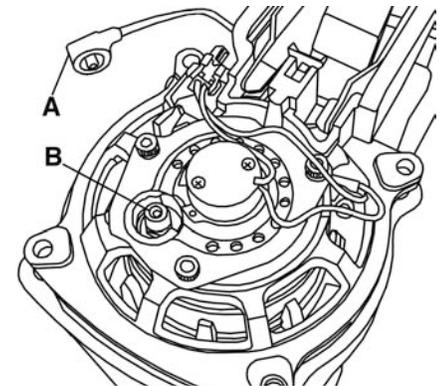


Figure 13



# GUIDE DE DÉPANNAGE

ACTION	POURQUOI	COMMENT
Nettoyez chargeur et alimenteur.	Prévention de clou coincé.	Nettoyez avec de l'air comprimé quotidiennement.
Levier de poussé doit fonctionner correctement.	Pour votre sécurité et meilleur performance.	Néttoyez avec de l'air comprimé quotidiennement.

PROBLÈME	MÉTHODE DE VÉRIFICATION	CORRECTION	
Cloueuse fonctionne, mais enfonce aucun clou.	Vérifiez si un clou est coincé.	Retirez le clou coincé.	
	Vérifiez fonctionnement de l'alimenteur.	Nettoyez et lubrifiez.	
	Ressort affaibli ou endommagé?	Remplacez le ressort.	
	Vous utilisez les bon clous?	Utilisez seulement des clous recommandés.	
	Vérifiez si la tige de poussée est dans la position supérieur ou inférieur.	Poussez la tige de poussée avec un tournevis, repositionnez le piston à la position la plus élevée.	
Saute des clous, alimentation intermittent.	Vous utilisez les bon clous?	Utilisez seulement des clous recommandés.	
	Vérifiez fonctionnement de l'alimenteur.	Nettoyez et lubrifiez.	
	Ressort affaibli ou endommagé?	Remplacez le ressort.	
	Alimenteur usé ou endommagé?	Remplacez l'alimenteur.	
	Vérifiez le retour du piston.	Tirez à fond sur la gâchette.	
	Vous utilisez les bon clous?	Température trop basse, réchauffer bonbonne de gaz sous 50°C (120°F).	
	Vérifiez le déplacement du piston.		Contactez un centre de service autorisé.
			Remplacez l'anneau du piston.
Clous coincent. Clou enfoncé est croche.	Vérifiez la trajectoire du levier de poussé, débris?	Remplacez le piston. Remplacez le joint torique du cylindre.	
	Vous utilisez les bon clous?	Utilisez seulement des clous recommandés.	
	Tige de poussé usée.	Contactez un centre de service autorisé.	
Mauvais fonctionnement du levier de poussé.	Alimenteur usé ou endommagé?	Contact nail feeder.	
	Levier de poussé croche?	Contactez un centre de service autorisé.	
Ventilateur fonctionne, le voyant lumineux est vert mais la cloueuse enfonce aucun clou ou opération instable.	Vérifiez la trajectoire du levier de poussé.	Contactez un centre de service autorisé.	
	Vérifiez le retour du piston.	Tirez à fond sur la gâchette. Température trop basse, réchauffer bonbonne de gaz sous 50°C (120°F).	
	Vérifiez la bonbonne de gaz?	Utilisez une nouvelle bonbonne de gaz.	
	Vérifiez le fil de la bougie, usé?	Contactez un centre de service autorisé.	
	Vérifiez la bougie, graise ou débris?	Contactez un centre de service autorisé.	
Ventilateur ne fonctionne pas lorsque le levier de poussé est enfoncé.	Vérifiez le filtre, encrassé?	Contactez un centre de service autorisé.	
	Chargeur à clou vide?	Placez plus de clous dans le chargeur.	
Ne peut charger batterie.	Notez la couleur du voyant lumineux.	Si rouge: rechargez la batterie. Si vert: Contactez un centre de service autorisé.	
	Autre mal fonctionnement.	Vérifiez le cordon d'alimentation.	
		Retirez la batterie et réinstallez-la.	